

ACADEMIC COOPERATION AGREEMENT
between
Tokyo University of Marine Science and Technology
and
Mugla University Faculty of Fisheries

Tokyo University of Marine Science and Technology and Mugla University Faculty of Fisheries, in recognition of their shared interest in establishing and developing academic and educational cooperation between the two institutions, hereby agree upon the following general forms of cooperation:

1. Collaboration among members of staff for research, symposia, and other academic pursuits as feasible and mutually agreed,
2. Exchange of students as mutually agreed and jointly arranged,
3. Joint research activities when mutually agreed and feasible,
4. Exchange of information materials on education, training, and research matters.

Specific programs or projects developed under the above areas of cooperation will be covered by separate agreements between the two institutions. The availability of funds for specific programs or projects will be determined by financial arrangements.

Both institutions agree that this cooperation agreement is subject to review every two years in order to evaluate ongoing program activities and their effectiveness, and to modify the agreement through mutual consent when needed.

Either institution may cancel this agreement by presenting a written notification to the other institution six months prior to the date of scheduled termination.

This agreement becomes effective from the date it is signed by authorized representatives of the respective institutions.

Date:

Date:

Prof.Dr.Rikuo TAKAI
Rector
Tokyo University of Marine Science and
Technology

Prof.Dr.Şener OKTİK
Rector
Mugla University

**Agreement for Student Exchange Program
between
Tokyo University of Marine Science and Technology
and
Mugla University Faculty of Fisheries**

I. PURPOSE

Tokyo University of Marine Science and Technology (TUMSAT) and Mugla University Faculty of Fisheries, in recognition of the proven value of international experiences for students, establish this agreement to facilitate exchanges between the two institutions.

II. OBJECTIVE

The objective of this agreement is to encourage international educational cooperation and exchange of undergraduate and graduate students between the two institutions.

III. SCOPE

This agreement may be applied to any appropriate academic field at either institution, subject to the prior approval of the administration of the host institution.

IV. EXCHANGE OF STUDENTS

- A. Applicants for participation will be selected according to the established criteria for this program. They will be selected by the home institution and will be subject to acceptance by the host institution. Students should be capable of completing coursework in the language of the host country according to institution policies.
- B. For any academic year, each institution can accept a maximum of two full-time students for two semesters from the partner institution. Students will be treated as visiting students and will not matriculate at the host institution.
- C. All students must hold a valid "health, emergency evacuation and repatriation insurance" that fulfils the visa requirements of the host country.
- D. Each student shall be subjected to the regulations of the host institution and the host country while enjoying the same rights and privileges as home students.
- E. Students will pay tuition and activity fees at the home institution but the host institution will charge no application, admission and tuition fees.
- F. Students will pay for insurance, room and board, books and academic materials, international transportation and personal expenses.
- G. Each institution will provide students with orientation programs, immigration advice, academic advice, support services, and housing assistance, as available to international students.
- H. The institutions will provide each other with adequate information on the performance of exchange students, which includes issuing official transcripts. The credits from the host institution may be transferred to the home institution, subject to approval by the home institution.

V. ADMINISTRATION OF THE AGREEMENT

Each institution will appoint a liaison officer who shall be responsible for all matters concerned with this agreement.

VI. DURATION, CONDITIONS AND MODIFICATIONS OF THIS AGREEMENT

- A. This agreement is effective upon the signatures of the designated officials of each institution.
- B. This agreement will be valid for 5 years from the date of signature.
- C. Modifications may be made to the agreement, upon written acceptance by both institutions.
- D. Either of these institutions may terminate this agreement with six months advanced written notice. Exchanges planned or in progress when termination is instituted will be satisfactorily completed.
- E. The Agreement may be renewed by mutual consent of both parties, following an evaluation of all components of the program.

Date:

Date:

Prof.Dr.Rikuo TAKAI
Rector
Tokyo University of Marine Science and
Technology

Prof.Dr.Şener OKTİK
Rector
Mugla University

Tokyo Deniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi
ile
Muğla Üniversitesi Su Ürünleri Fakültesi
arasında
AKADEMİK İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Tokyo Deniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi ile Muğla Üniversitesi Su Ürünleri Fakültesi, her iki kurum arasında bir akademik ve eğitim işbirliği kurulması ve geliştirilmesi yönündeki ortak ilgilerine istinaden aşağıdaki genel işbirliği maddeleri üzerinde görüş birliğine varmıştır:

1. Her iki kurum arasında, uygun görüldüğü ve üzerinde anlaşıldığı şekilde, araştırma, sempozyum düzenleme ve diğer akademik çalışmalar için öğretim elemanı ve personel değişimi,
2. Üzerinde anlaşıldığı ve karşılıklı düzenlendiği şekilde eğitim ve araştırma amaçlı öğrenci değişimi,
3. Üzerinde anlaşıldığı ve uygun görüldüğü zaman ortak araştırma projeleri,
4. Eğitim ve araştırma konularında karşılıklı bilgi kaynakları değişimi.

Yukarıda bahsedilen ortak işbirliği alanları altında geliştirilen özel program ve projeler iki kurum arasında yapılacak ayrı anlaşmalarla belirlenecektir. Özel program ve projeler için ayrılan fonlar mali düzenlemelerle saptanacaktır.

Devam eden program faaliyetlerinin ve bunların etkinliklerinin değerlendirilmesi ve ihtiyaç duyulan alanlarda karşılıklı olarak değişiklikler yapılması amacıyla, bu işbirliği protokolü iki yılda bir her iki kurum tarafından gözden geçirilebilir.

Kurumlardan herhangi biri, planlanan sonlandırma tarihinden en az altı ay önce yazılı bildirimde bulunarak protokolü iptal etme hakkına sahiptir.

Bu protokol her iki kurumun yetkili kişileri tarafından imzalandıktan sonra devreye girer.

Tarih:

Tarih:

Prof. Dr. Rikuo TAKAI
Rektör
TokyoDeniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi

Prof.Dr.Şener OKTİK
Rektör
Muğla Üniversitesi

Tokyo Deniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi
ile
Muğla Üniversitesi Su Ürünleri Fakültesi
arasında
Öğrenci Değişim Programı Anlaşması

I. AMAÇ

Tokyo Deniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi ile Muğla Üniversitesi Su Ürünleri Fakültesi, öğrenciler için uluslararası tecrübenin kanıtlanmış yararına olan inançlarına istinaden, iki kurum arasında öğrenci değişimini hayata geçirebilmek amacıyla bu anlaşmayı yapmışlardır.

II. HEDEF

Bu anlaşmanın hedefi iki kurum arasında, eğitim alanında uluslararası işbirliğini ve lisans ve lisansüstü düzeyde öğrenci değişimini teşvik etmektir.

III. KAPSAM

Ev sahibi kurumun idaresi tarafından önceden onaylanmak şartıyla, bu anlaşma her iki kurumda da uygun görülen herhangi bir akademik alana uygulanabilir.

IV. ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ

- A. Programdan yararlanmak için başvuran adaylar bu program için belirlenmiş kriterlere göre seçilecektir. Başvuranlar ev sahibi üniversite tarafından seçilecek ve başvuruların kabulü diğer üniversite tarafından yapılacaktır. Öğrencilerin misafir ülkenin dilinde öğrenim görebilecek ve dersleri takip edebilecek yeterlikte olması beklenecektir.
- B. Herhangi bir akademik yıl içinde, her kurum orak kurumdan en fazla iki tam zamanlı öğrenciyi iki dönem öğrenim görmek için kabul edebilir. Öğrenciler ziyaretçi öğrenci statüsünde kabul edilecek ve misafir oldukları kurumda kayıt yaptırmayacaklardır.
- C. Her öğrencinin, gideceği ülkenin vize gereklerini karşılayan geçerli bir "sağlık ve acil durum sigortası" yaptırması zorunludur.
- D. Her öğrenci gittiği ülkenin ve kurumun yasal düzenlemelerine uymakla yükümlüdür ve aynı zamanda o kurumun öğrencileri ile aynı hak ve ayrıcalıklara sahip olacaktır.
- E. Öğrenciler kendi kurumları tarafından talep edilen öğrenim ücretlerini ödeyecek ancak misafir olduğu kurum kendilerinden başvuru, kayıt ya da öğrenim ücreti almayacaktır.
- F. Öğrenciler, sigorta, barınma, kitap ve eğitim materyali, uluslararası seyahat ve kişisel masraflarını kendileri karşılayacaktır.
- G. Her kurum, tüm uluslararası öğrenciler için olduğu gibi, değişimden yaralanan öğrencilere oryantasyon programı, ikamet konularında yardım, akademik danışmanlık, destek servisi, barınma yeri bulma yardımı, gibi hizmetler sunacaktır.
- H. Kurumlar birbirlerine, değişim öğrencilerinin performansı hakkında yeterli bilgi sağlayacaklardır ve resmi transkript vereceklerdir. Misafir olunan kurumda elde edilen krediler, ev sahibi kurum tarafından onaylandığı takdirde transfer edilebilecektir.

V. ANLAŞMANIN İDARESİ

Her bir kurum, bu anlaşma ile ilgili tüm konularda sorumlu olmak üzere bir personel görevlendirmesi yapacaktır.

VI. ANLAŞMANIN SÜRESİ, ŞARTLARI ve DEĞİŞİKLİKLER

- A. Bu anlaşma adı geçen kurumlar tarafından yetkilendirilmiş kişilerin imzalarını takiben yürürlüğe girer.
- B. Bu anlaşma imza tarihinden itibaren 5 yıl süreyle geçerlidir.
- C. Her iki kurum tarafından yazılı kabul ile, anlaşma üzerinde değişiklikler yapılabilir.
- D. Altı ay öncesinden verilen yazılı bildirim ile, taraflardan herhangi biri bu anlaşmayı sonlandırabilir. İptal kararı alındığında planlanmış ya da devam etmekte olan değişimler tamamlanacaktır.
- E. Bu anlaşma, programın tüm bileşenlerinin değerlendirilmesini takiben, her iki kurumun ortak kararıyla yenilenebilir.

Tarih:

Tarih:

Prof. Dr. Rikuo TAKAI
Rektör
TokyoDeniz Bilimleri ve Teknolojisi Üniversitesi

Prof.Dr.Şener OKTİK
Rektör
Muğla Üniversitesi